大正三年四月九日 第二千六十六號 (木曜日)
Tairiku Nippo 大陸日報
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
Vol. 8 No. 2066 Thursday April 9 1914
天氣豫報 本日午前五時迄晴 ▲本日午前十二時の寒暖計五十八度
(1)

大陸日報

一枚五仙 定價表 三ケ月參拾五仙 貳弗五仙 六ケ月壹弗五仙 一ケ年參弗五拾仙 郵券代用一割增但し前金の事
THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3066 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人 山崎寧

賣致から何卒御贔負に願ひます 尚は時計の修繕は叮嚀迅速且つ廉價を以つて勉強致しますのが弊店の特色です 米滿時計店

崩御

沼津御用邸に在します皇太后陛下御罹例の報、有司之を傳ふるや、億兆胸を打つて驚き、齊生相顧みて語無く、遽かに皇居を拜して陛下の萬歲を祈り、神祇に祈ふ所へて御回春を希ふ、闔國亦子を盡して陛下御一人に代り奉らひ願かたるも、而かも寶算限りあり、一夜愁雲沼津の海上を蔽ひ天ゐ妖風飛び、悲風吹き渡り怪鳥叫ぶの時、皇太后陛下には我尊赤子を棄てさせ給に神去り給ひぬ。

崩御の報一たび下るや上下震駭悲風山河に滿ち、禽獸野に伏し六千万赤子は相抱いて慟哭せざるは莫し、我等在外の微臣たるもの亦此の報に接して無限の悲嘆、無限の悲愁を禁ずる能はず、相俱に、遙かに故國の空を仰ぎて本悼し、慟哭せむ而已、噫、

▲本日着電▼

歐洲電報

◎瑞典 國王外科手術(ストックホルム)

國王グスターヴ陛下には本日ソフィア病院にて外科手術を受けられたり病狀は胃の膿潰にして手術擴當者はウイルヘルム、ベルグ教授なり經過は良好なり

合衆國電報

◎維遜 政策攻擊(サンスメ)

メイン州選出共和黨代議士ヂョン、エー、ピータース氏は維遜の劉墨西哥政策及び巴奈馬運河通航稅に關する政策に就き大ゐ攻擊の言鋒を揮へり。

崩御

◎皇太后陛下崩御

頃日來沼津御用邸にて御加療中なりし皇太后陛下には東京より御召と成りたる 聖上、皇后兩陛下及び皇族方に圍繞され給ひて遂に本日御用邸にて崩御遊ばされたり皇族方の御長眠の際に於ける普通例に從ひ崩御の公示は靈柩を首府に移し參らせて後御發表あるべき順序にして即ち多分明日なるべしと傳へらるゝが、皇太后陛下には崩御に先ち御氣力を增進され御食糧を求め給ひなどしたるに暫くして御昏醉の狀に陷らせ給ひ拜診の侍醫は興奮の御手當を試みたれど遂に其效なくして終りたり陛下ゐは初め慢性氣管支加答兒より心臟病を併發され給ひし次第なるが崩御の直接原因は腎臟炎なりと聯合通信は傳へ居れり

皇太后陛下は實に嘉永三年五月二十八日御降誕あらせられ故從一位左大臣一條忠香公の御息女にまし御年十九を以て明治元年十二月二十八日御入內あり同時に美子と御改名あらせられ翌日皇后宮の宣下を受けさせ玉へり陛下は實御聰明に渡らせ玉ふと其御性格の玲瓏として御美はしくあらせ玉ひし事は夙ゐ臣民の拜聞して感佩し措かざる所明治維新の創業ゐ當りて克く明治大帝を輔佐し參らせ真淑盛德の御德をもて婦道の範を天下に垂れさせ玉へり一昨年七月先帝遽かに御大患に罹らせ給ひ日々御重體になられ玉ひし時陛下は常に御病床を離れさせ玉はゐ御看護あ昼夜一睡の御休みも取玉ふ御暇さてもさしまさす御軫念あらせ玉ひしは當時洩れ承はり人皆感涙に咽び奉りき然かも御登遐後に於て槻宮殯殿の御奉仕は更なり櫪殿の御拜を缺かせ玉はず御追憶の程拜察するに餘りあり亦さへ洩れ傳へられき亦陛下の御仁慈に渡らせ玉へる明治廿七八年日清戰役並に三十七八年日露戰役に際し殿々豫備病院に行啓ましまし御親から傷病兵を慰らはせられ又天災地變ゐ際しては屢々御手許金の御下賜あり夙に女子教育に大御心を懸かせ玉ひ『金剛石』の御詠あり御幼少より國風と書道は殊に秀でさせ玉へりき去冬沼津御用邸に御避寒あらせられ遇々去月ゐ入りて御不例を聞き遂に本日を以て崩御し玉ふ、御寶算實ゐ六十有五歲、眞に悲哉

◎亞細亞人排斥の可否如何

プレスビテリアン宗教會議

プレスビテリアン宗教會議は昨日開催、幾種の問題に就き論議を爲せるが更に今夕も開會の筈にして臺灣傳道師なる牧師ダンカン、マクロウド氏は昨日午後と夜と共ゐ所見を吐き少くとも更に二個の傳道機關を臺灣に要すことを擧げしが尙は其の

△所說の大要

は曰く支那はビーシー州と東方世界との前に興隆しつゝあり到底之を阻止するは難し支那は新生涯と大望とに脈打つ偉大の國にして加奈陀が支那人を除外せんとするは無益の業なり此地に在る人々は一小山岳の間に頑固ゐ構へて支那を覺醒せしめたる偉力に關し何等の所見もあるなし而して大なる支那の都市の貧民窟より當地ゐ來れるサンプルに依て支那人を判斷するは不正當にして又愚昧なり之怡も倫敦、グラゴー及びダブリンの貧窟より來る人民に依て英國民を判斷するの愚かなるに似たり諸君は曰く吾人は彼等を一掃せざる可らずと諸君は決して之を爲すこと能はざるなり而して此大陸よりの人は傳道者が支那に赴くは彼を文化の域に進めんが爲なりと思惟するを要せず

△支那は古き文化の國にしてリック、スクールに於て亞細亞人を隔離すべしとの市參事會員マクビース氏提出の決議案は學務課に於て之を實行する權能なしとあり提案者なるマクビース氏は茲に於てか直ちゐ又一決議案を提出し隔離方針の實行を得るやう學校法規の改正を州政府に求むべしと主張したりき

△マクビースの動議

中の一節に曰く更に吾等の兒童の健康の點より視るも東洋人兒童と密接に接近するは危險なり彼等の多數は衛生に注意せず甚だしきは病菌を媒介するの狀態に在り云々とて尙ほ吾等の兒童を均等條件にて東洋人と學校に同居せしむるは吾が兒童の將來に禍害を爲すものなりとし學校法の改正を州政府に請求するの主張を爲して決議案を作り此提案にはハミルトン氏贊同して前決議は撤回となれり

△法律顧問の所見

市會法律顧問は學校法第四十六條の規定より說明し要するに學童隔離の不可能なるを聲明したり

△堀領事の所見

一方堀領事提供の文書は亦市會に朗讀され更に之に考究を拂ふこと、成りたるが其大要に目下問題と成り居る學童隔離云々に就き日本人に關する方面の立場より所見を述べんも此は日本政府より訓令を受けての結果に非ず單に當市の日本人の代辯者としてに過ぎず第一に日本人は最近の戰慄すべき支那人ボーイの犯罪より起れる不信を分擔する如きは極度の屈辱と感ずべし該犯罪は彼等同國人の間にても全く例外の慘虐事にして日本人は何が故に隣國人の一人が爲せる怖るべき犯罪を相續する者として待遇せられざる可らざるやを解するに苦ひなり日本人は最近一年間に自身等の間に勇敢なる二個の事件を示せるを誇とす一は貴市會が金牌を以て表彰したるもの一は主人の母堂を救はんが爲に奮鬪の結果死沒したるもの之なり尙ほ又日本人は將來の時代に市民たるの最良の寄與を爲さん意志に於ては白人と同樣の大望を有す故を以て彼等は習例の如く兒童を敎育するに熱心なり即ち开は白人兒童と同一の學校に兒童を送ることなり云々と記し英語準備の爲に自身等の間に特に學校を設備して結果の良好に進捗せるを說き更に進んで曰く之等の事情よりして今次の決議案に對し予は非常の憂懼を拂ふ者にして一朝該案にして通過せば日本人の兩親等は加奈陀思想に兒童を向上せしむるの尊貴なる大望を破壞するやも知れず又は全然兒童敎育の望を廢棄し或は日本人的思想のみに依りて兒童の敎育を圖るの止むなきに至るやも知れず此二者は何れか殆ど必然發生し來るべき惧れあるものなりと斷じ最後に貴市會の該決議案に就ての進行は單に太平洋岸の日本人のみならず總ての人種中の具眼者に依り多大の注意を拂はれ居り充分正義の觀念を以て之を處理されて之等の人士を失望せしめざらんを望むと云ふにありき

◎加奈陀議會休會

加奈陀議會は昨夕六時より來る十五日まで一週間に渉りイースター休日を宣したるが代議士を初め閣員にして首都を後に出遊し又は將

て食人種が英國の胴穴に棲居せし時既に文化を有せりき吾等は彼等に倫理を與ふる能はず何となれば彼等は吾人よりも古く倫理標準を有すればなり予はビーシー州に來れるとき當州民は一個の小なる彼等自身の王國に居住する者の如き觀を予ゐ提供せり予は重要なる東洋の諸國を彼等ゐ印象せしむるを欲せり當地は一平方哩に一人の人口なるも彼には數千人あり云々

◎學童隔離は不法

……堀日本領事の所見發表……

月曜夜の當市々會にて聲明されし如く昨夜特別集會に市法律顧問は報告を爲したるが之に依れば洋人と學校に同居せしむるは吾が兒童の將來に禍害を爲すものなりとし學校法の改正を州政府に請求するの主張を爲して決議案を作り此提案にはハミルトン氏贊同して前決議は撤回となれり

△法律顧問の所見

市會法律顧問は學校法第四十六條の規定より說明し要するに學童隔離の不可能なるを聲明したり

△堀領事の所見

一方堀領事提供の文書は亦市會に朗讀され更に之に考究を拂ふこと、成りたるが其大要に目下問題と成り居る學童隔離云々に就き日本人に關する方面の立場より所見を述べんも此の時代に市民たるの最良の寄與を爲さん意志に於ては白人と同樣の大望を有す故を以て彼等は習例の如く兒童を敎育するに熱心なり即ち开は白人兒童と同一の學校に兒童を送ることなり云々と記し英語準備の爲に自身等の間に特に學校を設備して結果の良好に進捗せるを說き更に進んで曰く之等の事情よりして今次の決議案に對し予は非常の憂懼を拂ふ者にして一朝該案にして通過せば日本人の兩親等は加奈陀思想に兒童を向上せしむるの尊貴なる大望を破壞するやも知れず又は全然兒童敎育の望を廢

◎製材購買問題裏面

四日夜當市々會に於て提議されたる當市の製材購買問題の裏面に於てアングロ、アメリカン木材會社が暗中運動を試みたる事實掩ふ可らざるものあり元來同會社は最近に於て缺損を爲し日本人の如きも近き二ケ月以前まで就働し居りし者數十人ありたるも屢々勞銀支拂の遲滯を來し爲めに就働者間に於て紛擾堪へざる者あり製材所の重立てる職長五名は奮慨して連袂して同製材所を去り之と同時に邦人の全部も途に同會社を出でたる爲め之が木材の鑑定を爲す能はず遂に製材事業を中止するの止むなきに至り數日間作業を停止し漸く瀰縫策を講じて近く開始の運びに至れる次第にして端しなく今次の支那少年ヂャック、コンの白婦人殺害事件を機として市會の東洋人排斥熱を高め同時に東洋人を使用せずとの名義を以て同會社の需要を夥多ならしめんと欲し市會議員エンライト氏を味方として今次の提案を爲さしめたるものゐして裏面の消息を窺へば寧ろ笑止に堪へざるものあり要するに結果に於て市會の容るゝに至らざるべきは知るべきのみ

◎學童隔離問題と協議

支那少年の白婦人殺害に基因して端なく市會に東洋人學童隔離案の提出を見るゐ至りしかば日本人會は之が適宜の方法の下に進退すべしとて本日午後三時より永尾氏事務所に於て山崎、鏑木、駿田諸氏會合にせんとする者少からず首相ボーデンはアトランチック、シティーに赴くべしと

◎白人漁者組合設立

フレザ河の漁業に從事する白人漁者は來る十八日新西院の商業會議所に大會を開き白人漁者組合設立準備の完了を圖る筈にして當日はエル、デー、ライラー、ダブルユー、ヂエー、マッソン、エフヂエー、マッケンヂー及びエフ、エル、カーター、コットン諸氏招待され居れりと謂ふ

◎製材購買問題裏面

四日夜當市々會に於て提議されたる當市の製材購買問題の裏面に於てアングロ、アメリカン木材會社が暗中運動を試みたる事實掩ふ可らざるものあり元來同會社は最近に於て缺損を爲し日本人の如きも近き二ケ月以前まで就働し居りし者數十人ありたるも屢々勞銀支拂の遲滯を來し爲めに就働者間に於て紛擾堪へざる者あり製材所の重立てる職長五名は奮慨して連袂して同製材所を去り之と同時に邦人の全部も途に同會社を出でたる爲め之が木材の鑑定を爲す能はず遂に製材事業を中止するの止むなきに至り數日間作業を停止し漸く瀰縫策を講じて近く開始の運びに至れる次第にして端しなく今次の支那少年ヂャック、コンの白婦人殺害事件を機として市會の東洋人排斥熱を高め同時に東洋人を使用せずとの名義を以て同會社の需要を夥多ならしめんと欲し市會議員エンライト氏を味方として今次の提案を爲さしめたるものゐして裏面の消息を窺へば寧ろ笑止に堪へざるものあり要するに結果に於て市會の容るゝに至らざるべきは知るべきのみ

◎學童隔離問題と協議

支那少年の白婦人殺害に基因して端なく市會に東洋人學童隔離案の提出を見るゐ至りしかば日本人會は之が適宜の方法の下に進退すべしとて本日午後三時より永尾氏事務所に於て山崎、鏑木、駿田諸氏會合して協議を開く筈にて內決後更に堀領事を訪ひ意見の交換を爲すべしと

◎慶應軍三度敗る

慶應野球軍一行は昨朝沙都に着し正午同地三田會の歡迎會に列席し午後二時半華州大學校庭に於て同大學野球撰手と交戰せるが結果十對二を以て三度空しく敗辱したりスコアを示せば左の如し

	得點	安打	過失
慶應軍	二	五	三
華大軍	一〇	二	二

尙本日は沙都日本人チームと野球戰を交うる豫定なり

◎徵兵猶豫案延期

徵兵猶豫案は前內閣辭表提出以前より文部省の手に其儘保留されありしが續いて死解となり次內閣組織難となり今尙何人が大命を拜して新內閣を組織するに至るや測られざるものあり從つて該案は宙宇に迷へる狀ゐあるも右は學制改革の根本問題たる年限短縮案及單科大學令に關するものなるを以て愈々文部省に於ては本年度は該猶豫案を延期することに決したり

◎服部氏遺髮

前代議士服部綾雄氏の葬儀は去る五日桑港に於て盛大に營まれたる事既報の如くなるが其遺髮は昨夜古屋商店の松見氏及山本一郎氏之を擁して沙都に持ち來り古屋氏の手により在東京の服部氏未亡人に送る筈なりと尙山本氏は諸用務を了へて明夜歸晩すべしとなり

◎スプリング、サモン現る

フレザー河にては既に最早多數レッドスプリング、サモン現れ來れるが今猶水は稍々澄み過ぎて多數の漁獲は困難なりと

◎日加銀行休業

明十日はグッドフライデーに付同行は休業する由

◎プール競技會

メープル倶樂部にては明夜斯道の日本人撰手相集りてプール競技を催す由

辱知諸君

井上勇一

小生儀本日出帆の安藝丸にて歸國仕候に就ては多額の御餞別を頂き且つ出發の際は御多忙中の處態々御送り被下候段有難奉鳴謝候先は右乍略儀以紙上御厚禮申述候

四月七日

東京だより　三月十一日

内閣投げ出し乎

在京特派通信員　山本　礁波

倒る可くして倒るゝものならんには二三ヶ月も前に於て倒れたるべき山本内閣が、今茲ゐ愈よ倒る可き勢にありとて久た愈よ倒れざるに至るやも知る可らず、政界機微の動きは貴に豫想を容さゞる所の物にして、殊ふ山本伯原敬氏の如き世の外聞も無き子合ひが、内閣の事に任ずる今日に於て愈よ然りとす、他、則ち今まで此に何事を言ふにせよ、之れを當てにならず、言はざるに若かざる感あり、現下の形勢を報せんに、山本内閣は愈よ投げ出の外なきに至り、昨夜（二月十八日）を以て投出しの決心を成したるが如し其の此に至りし經過の概要を報せんに、貴族院が海軍費七千七圓の削減を行ふや、山本首相は如何にもして兩院協議會に於て政友會則ち衆議院を屈服せしめ、貴族院の一千万圓削減に贊せしめんことを努め、之れが爲めに伯自身は上院側協議員に對して一七千万圓削減は徐ろなしとして其の削減理由が政府不信任にあるに於ては衆議院をして之れを贊せしめ難き事情あれば、此の理由だけは取消されたし一泣きつきたるわ、貴族院協議員の意見は七千万圓削減は枝葉なり、不信任は根幹也、枝葉は或は除かるゝも根幹は之れを除くは可らずといふにありて、全く山本伯の希望を水泡に歸せしめ一方政友會側にては　天下の形勢は愈よ山本伯に不利にして、此の上山本伯と提携し居らんには遂に其黨も亦山本伯と共に斃られ了らんことを怖るゝもの續出し、兩院協議會にては他くまで院議尊重を以て貫く可しと決したれば、豫算の不成立は最早や些の疑を容れず、豫算にして不成立に了らば政府の執るべき道は總辭職乎、解散か、あり而かも解散は政友會の絶對ふ承引すべからざる所なれば、山本内閣の取るべき所は只だ單に總辭職の一路あるのみ。

扨て其の總辭職は何時を以て行はる可き乎といふに、世間にては豫算を成立せしめて後に行はる可しといふものあれど、夫は豫算成立は兎にも見込なき今日、之れあるべきのこと にあらず、吾人の觀る所にては兩院協議會の閉會次第若くは議會開期滿限の後ゐ行はるゝにあらずやと思はる。

日本近信　三月廿一日

◎大勢略定る

△政友會側は絶望

△山本伯は尚遲疑

山本伯は最後の決心ゐ就ては未だ原敬氏にも打明けざるものゝ如くなるが政友會側にては山本伯が如何に時局を觀測しつゝあるにせよ大勢は既に決し現内閣の運命は最早時日の問題に過ぎずと觀念し二十日朝來政友會員間の醒時局ゐ及ぶあるも多くは現内閣の運命若くは豫算案の成否に言及するものなく單に後繼内閣如何の下馬評を試むるに過ぎず現に二十日午後六時より芝三緣亭に開會せる九州代議士の時局に對する意見變換會ハ如きも矢張り話題は現内閣崩壞後の善後策を議するに限られたるやの觀ありたりと聞

△諦めよき理由

政權戀着以外に一物なく之が爲には如何なる苦痛も忍び犧牲を拂ふをも辭せざる政友會が兎り角も山本伯ゐ先んじて現内閣の運命に見切を付けたるは同會の平生に徹し聊か似合しからざる次第なるが政友會が斯くも比較的潔よく諦めたる所以のものは現内閣の到底終りを完うすべからざるを見越し之を固守するは徒らに政友會を深みゐ陷るゝものなるを感知したると同時に後繼内閣が何人に依りて組織さるゝにせよ政友會を無視する能はざるに想到せる爲にして假に政友會を和にして内閣を組織するとするも決して永續すべきにあらず結局遠からず政權の政友ゐ復歸す可を信ずるに至りたる結果なりと觀測されつゝあり

△未練なる山本伯

貴族院の形勢に就ては最初より情報の山本伯を誤りたりと信ずべき理由あり今尚是等の情報　誤られ居れる爲なりや否やは不明なるも政局の大勢最早全く定まりたりと云ふべき今日に至りても山本伯は尚且時局を斷念するに至らざるにあらずやと思はるゝ節あり而も未だ全然斷念するに至らずと云ふまでゐして流石ゐ大勢の甚だ非にして運命漸く盡れるとは拒む能はず内々後始末に厝心せる跡なきにもあらず恐らく二十三日貴族院に於て兩院協議會成案の否決さるゝを見て最後の決心をなす底意にあらずやとも思はる一說には内閣は議會期中辭職するが如きとなかるべしとも云ふ要するに未練なる山本伯が未だ辭職の時機に想到せざるは或は事實なるべきも少くとも辭職は二十三日以後なるべし

△大詔煥發なきか

臺閣の一角ゐ大詔煥發に依りて貴族院を押へ付くるも不可なしとの意見なきにあらざるが如く政治道德を識別せざる山本伯なれば如何なる常識以外の行動を執るや測り知るべからずと雖も薩派の機密に參せる某大臣が依然此風說を否認する點より見れば流石に大詔煥發丈は思ひ止まりたるならべし政友會側にては山本伯如何に大詔を奏請せんとするも政友會出身大臣は他迄之を諫止すべしと稱し居れり

廣告

△日本人唯一の洋食店、味は善く給仕は親切にして丁寧、特に日本人諸君を歓迎致します

新西院市三國商店の裏

玉置洋食店

貸ルームは室は清潔にして空氣の流通は最もよろし

和洋御菓子

アイスクリーム色々

例年の通り相始申候

晩市バウエル街三七七

關根商會

主任　大久保房之助

電話シーモア三四七一

和洋

食料品

バウエル街　二一四

下村商會

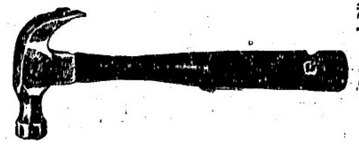
電話シーモア三三九三

ロッグ山用品　開墾用品

大工道具金物類

建築用品ナイフ及臺所用金物品具一切

此外ストーブ類の最良品販賣致し候間御來店の上値段と品物を御覽被下度候



Johnston and Salsbury
45 Hastings St., E.

ジョンストン。エンド
サルスバリー金物店
（東ヘスティングス街四五）

開業廣告

今回左の處に開業仕り確實安價に御用命に相應し可申候間何卒御引立の程偏に願上候

果物菓子食料品

新西院市コロムビヤ街八七五

長谷部商店

書籍類

新刊雜誌　郵送無料

御菓子

御銘茶

うぐひすもち

バウエル街四三七

鈴木商店

電話　ハイ七七一

新着

▲大和櫻義士面影　奈良丸

▲袖珍奈良丸講演集

▲國定教科書

其他　新刊　各種

▲賣藥　各種

▲字引　辭書

目錄　御申越次第贈呈

御送金は成る可く書留に願上候

バウエル街三五七

內田商店

357 Powell St.
Vancouver, B. C.

中嶋齒科醫院

晩香坡バウエル街三六六

加奈陀日本人會

電話　シーモア六五三九

販賣

新調

修繕

晩市バウエル街三一八

電話シ九六六

加藤靴店

南京料理

並にそば

其他仕出し

バウエル街二六六

東京酒樓

電話シーモア三三六五

靴修繕所

大陸日報社向側

丁寧　堅牢　迅速　は歌　所の特色

名畑靴店

和洋雜貨食料品

エキスプレス

晩香坡市バウエル街四五三

郵函　三六四

電話ハイ四八九

堀善商店

和洋雜貨食料品

日本綿及び眞綿

磁器類いろ〳〵

江州澤庵

蒲鉾製造販賣

前川商會

電話三七二一　郵函一〇四五

大工業

如何なる大工仕事にても請負仕り可申候迅速を旨とし御用に相應すべく候間何卒御用命の程偏に願上候

晩市バウエル街三五七

重井、杉本、上野

電話シーモア三九五七

定期預金　年六分

貯蓄預金　年五分

日本送金　**貯金箱**　御貸し申上候

歸朝者の御便利を計り送金引換證發行致候

歐米其他何れの地方へも迅速ゐ送金可致候

貸附金

荷爲替　土地賣買

其他一般銀行業務確實御便利に取扱申候間多少に不拘御用命の程奉願上候

資本金二十五万弗

日加銀行

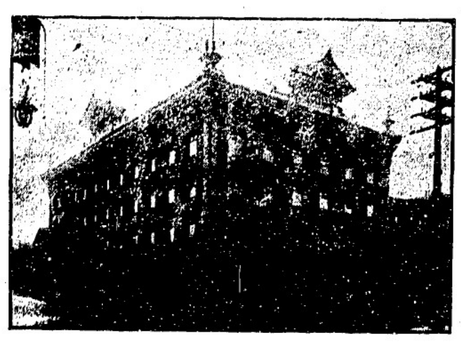
晩香坡市バウエル街ダンレビー街角

日加合同貯蓄株式會社

（電話シーモア壹弐參）（郵函壹參〇）

社長　田村新吉

營業時間　午前九時より午後五時迄　但し土曜日は午後九時迄



日本送金　**締切日**

ロシア　佐渡　號便　四月十五日

丸便　四月十八日

預金送金案内書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候

THE JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., LTD.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

此アドレスを封筒へ御記附け下さい

M. Furuya Co., Ltd

46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.

新着品

◎いか麹漬　鹽辛

◎蕪卷酢漬

◎茗荷す漬

◎いか粕づけ

◎鰹鹽辛

◎鯛味噌

◎磨き鮭

古屋商店

（電話シーモア一八一一）

晩香坡第一の

日本風呂並に藥湯

フルーツ商

晩市ランスダウン街一三〇

小林商店

親切丁寧を旨とし一般御客樣の御便利相計可申候

床塲

▲和洋食料品一切

▲陶器類

スキーナ河ボートエシングトン郵函三一

岸本商店

キヤンデー商

バウエル街一九四〇

平山商店

電話ハイランド一二一四アール

晩市バウエル街二四五

藤原寫眞館

電話シーモア　一二〇二エル

▲球塲

バウエル街二二六

グランド玉塲

馬塲元輔

自動車操縱並修繕

志望の日本人男子數名募集す

卒業後の利益大にして有望なり

晩市バウ街六二六

イムペリアル自動車エキスチエンジ

日本人旅館

室内清潔　取扱丁寧

プリンスルパート六アベニュー三〇四　郵函　八九四

須賀丑藏

御てづる料理並に會席御料理

東カドバ街四〇〇（ダンレビー街角）

今井家

ハイランド七〇六

晩香坡の入口

潮汐

七日前　十一前　三・五九

後　十一後　三・二七

講談

平井權八

(第十四)　神田伯龍

權八『伯母上私も此の地を見物したいと思ひ屢々父上に願ひ申しましたが父の許しがないのでございます、ところが私も頻りと此の繁華の土地が見物いたしたくて堪らないので甚だ以ちまして父上には濟まぬ次第ではございますが、到頭一通の遺書をして逃げて來たやうな次第でございます』伯母『それはマア汝大變なことを仕たではないか、お父様に今から其様な苦勞をさせるといふのは宜しくないことだよ、併し折角來なすつたことであるから今に旦那がお歸りあなつたら左様に申す、マアく遠方の所を來たのであるから緩客と疲勞を休ませるが宜からう』と離れ座敷へ通しまして其の日は休息をさせました、尤も平左衛門は其の夜は當直で翌日に至つて立歸つて參りました、早速御家内から此の事をお聞きになりますると、まづ面會といふことになりました平『オ、權八か、何うした』權八『誠お伯父上暫らくお目に懸りませず御無沙汰仕りました、實は此の地を見物いたしたいと思ひそれゆゑ屢々父お願ひましたが許しがなりませんから此の度逃げて出ましたやうな譯合でございます』平左『仕方がない、それほどまでに汝が熱心に思つて出て來たのだから暫らくは當地に逗留して市中を見物するが宜からう、國へ歸るときは私の方からまたく詫び狀を出して遣るから』そこで四五日は當家に足を留めまして毎日のことのやうな當家の中間に案内をさせまして大阪の土地を見物を致して居りました、すると高取の平井の屋敷から庄左衛門が出した書面が到着いたしました、平左衛門は何心なく披いて見ると此の度の逐電の趣きが委しく認めてございます平左『なによし　よし』『ハイ旦那何でございます　平左『大變な事が出來たが權八が飛んでもない事を致して……よし』『何か致したのでございますか

●浪花節興行
來る十、十一日(金土)の兩日午后正七時より商業倶樂部にて浪花節開演仕候間何卒賑々敷御來光の程奉願上候　飛入自由
◎演題▲鹽原馬別れ▲岡野金右衛門圖面取り▲大石の山鹿先生送り
四月七日　東家一樂

◎玉　塩
シガースタンド
バウエル街一七二
堀田玉塩

めし　鯖すし
とろゝ、どんこ
千　鳥
「電話二六九九」

英語教授
晩市東カドバ街五六二
(ジャクソン及カドバ街角)
日本藝公會英語學校
ミス、ポーター

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話ハイランド六〇三エル
鳴瀬商店

◎和洋食料品一切其の他雜貨類
晩市バウエル街四五七
電話ハイランド三三六
郵函三三
大屋商店

地所賣買保險業通辯事務貸金周旋
小野事務所
晩市バウエル街一三八半
電話シーモア三〇四八
ングウッド五九エル
P. O. Box 41 Collingwood, East, B. C.

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話二六二七

和洋食料品
大勉強販賣可仕候間何卒御用命の程偏に奉希上候
晩市西第二街一六一八
稲田商店
ペービュー二四六三

右の品々大勉強販賣可仕候間何卒御用命の程偏に奉希上候
晩市西第二街一六一八
稲田商店
ペービュー二四六三

ギヤソリンエンジン据付及修繕自動車修繕其他機械類一切
自動車及ギヤソリンエンジン賣買
周旋並ふ附屬品一切販賣
自動車を預ります
晩香坡市アレキサンダー街三六四
エヌ、エス、テー機械工場
電話シーモア二二七四
N. S. T. Machine Works

手輕料理
並に兎し
メイン街二二八
ひさご
電話(シーモア三九九八)

玩具類　造花
並ふ組茶器　御宮
及び神佛器各種
右澤山着荷仕候間御用命願上候
晩香坡市ノーン街二二九
大河原商店
電話シーモア三八一一
郵函一七六四

●和洋雜貨
●食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
バウエル街二五四
蛭崎兄弟商會
(電話シーモア二四一三)

男女洋服裁縫
(電話三五七)
バウエル街四一七
芦川助次郎

山林賣買
通辯代書
バウエル街四五七大屋商店内
中村辰喜
郵函一二七五

各種ギヤソリン機械販賣
電氣工事請負
鍛冶業及機械修繕
ステブストン(便函一四)
瓦斯輪機械商會
小田茂三郎
深澤林太郎
中春吉
鍛冶職

男女洋服調進所
メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

リスコ　品性
ISOMURA　YAKUHO
249 POWELL ST.　VANCOUVER, B. C.
電話シーモア一八五九
磯村藥舗

後悔先に起たず
當地方に投資せんが爲め其事情を知らんと欲する諸氏は先づ土着者たる小生まで一應御問合せあれ萬事の調査、媒介、周旋等の御依頼にも應ずべく候
但し普通問合せに對しては郵稅及び筆紙代として切手にて四仙申受くべく候
南フォトジョージ

OK美術雜貨店
武田長次郎
The O. K. Bazaar
South Fort George, B.C.

書籍類及雜誌一切
並に御子供樂用の玩具類一切
ヘスティング街二二五
タムソン書籍店
The Thomson Stationery Co.

理髮店
取扱叮嚀
貸ルーム
室内清潔
晩香坡バウエル街
電話シ八七一三〇九
中川床

手輕御料理
晩市バウエル街四五一
電話ハイランド一二三二
あづま

清潔丁寧は
弊床の特色
理髮床
西洋風呂
バウエル街三六〇
熱海床

英語夜學校(月、火、木、金)
自午后八時至九時半
日本人メリヂスト教會
日本人教師　駿田二三、尾家朋三
白人教師　ミヤトレンデル、其他數名

菓子製造
卸小賣
バウエル街二二九、イー
電話シーモア六九四一
溝邊菓子店

○万
電話シーモア四三九八
今回膳椀一切優美の食器にて日本風弊店獨特の上等御料理七十五仙より三弗迄パーテの御注文に應ず
御めし　うどん　そば仕出し

◎特別製スタンピング火藥
▲キヤツプス
▲フユース
右特別の注意を拂ひ北晩香坡、パーナビー、南晩香坡、コクイトラム、ポイントグレー等に配達可仕候

コンツラクター
火藥用達會社
本店晩市リチャード街三一〇
電話シーモア四一〇五
支店クリスデールスチーション
電話イーバン四六アール
The Contractors' Powder Supply Company

時計修繕
貴金屬寶石類
▲金銀細工▲婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二二

通辯飜譯事務
米國移民官通辯
バウエル街二三五松本旅館二號室
米國文學士　駿田一二二
電話シーモア八七三七
自宅電話ハイランド二六四ヒル

ゴミ鑵製造
ギヤソリンタンク
ブリキ工細
バウエル街四二二(きらく裏)
秋山太郎
電話ハイランド一〇一八

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
ステブストン郵函二〇電話七
中村出田造船所
Nakade & Murata Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

シーピー鐵道働き
▲ギヤング
▲セクション
▲レツブ
▲ボーター
大募集
▲仕事はらくです▲
▲年中仕事があります▲
▲ペーはたしかです▲
▲かねが殘ります▲
日加用達株式會社
晩市バウエル街三三八番　電話シーモア八三九

新築家屋

グランドトリアー市
フイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
(郵函三八八、電話九六四)

品質佳良
特別安價
メイン街二一八
新井洋服店

ローズ、バンク牛乳
牛乳、クリーム及バター
晩市アレキサンダー街四二三
篠米松

會席御料理
すし仕出し
晩市バウエル街三三一
○熊
電話シーモア三〇一九

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所
工場
電話シーモア六五二三
ランスダウン街二五〇

▼土地家屋賣買▼登記　公證
▼地稅代納▼約定書作製
▼商事受託販賣
美市バンドラ街六二七
中野事務所
(電話四四六六)

英領加奈陀グランドトリアー市
ドグラス街一二七三三五
日本美術雜貨
永野萬藏
バンドラ街角
ガバーメント街一五〇一
電話一六二八
日本美術雜貨
永野商會
コムラント角街六〇七
食料品販賣
永野商店
大阪商船株式會社取扱販賣
漁船切符
(郵函五九二)

御旅館
ビクトリアー市チャタム街六三六
石田元藏
電話一一三一
郵函一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B.C.

玉突場
並にシガースタンド
豆腐製造
新西院市コロムビア街八六五
廣瀬由松
電話六二七　郵函四三一

▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話三三八七
郵函

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
シンキー

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇
ランスダウン街角
田中治吉
電話フエヤモント二〇〇

高等御旅館相模屋
内外涼車涼船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主　青木米吉
電話三三五　郵函三五

蓄音器
レコード販賣
晩市バウエル街二三〇
日本レコード商會
代理部主任　加藤萬三郎

御てがる料理
並にめし
うどん　そば
バウエル街三二八
新山吹
電話シーモア一三四六

御手輕料理
並めし　すし
バウエル街一三五
福
（電話五三九七）

汽車、汽船、切符取扱
土地賣買　勞働口周旋
日出旅館
プリンス
ルパート
第三アベニュー一六七（郵函一六）
HK YAMANAKA
167 3RD Ave E
Prince Rupert, B.C.

商會
内外交物
品料
今川商店
松倉川今
五四五番ニヤカ寺店
電話ハイ二七五

ドライグッズ
專門
バウエル街二二八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八　電話二四二
イー、リプセット

▲いなりそし
▲ぞうに
▲さらく
バウエル街四二一（蒲林寮隣）
電話ハイランド一〇一八

確實廉價
◎貴金屬寶石類
◎時計並に附屬品
◎裝飾品一式
迅速叮嚀
◎時計修繕
◎金銀細工
晩香坡市バウエル街三一八
萩原時計店
電話シーモア九六六六

晩市メーン街二二八
寫眞
有門寫眞館
ステブストン市ステーション隣り
同支店

手輕料理並にうどん
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二

和洋雜貨食料品
並に精米業
精々勉强仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
善作商店
電話フェアモント五二

なんでもある店
晩市バウエル街二一七一
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一
西ヘステングス街三〇三

肖像專門
岡村寫眞
電話シーモア一四八〇

葬式一切取扱
ペンダー街三〇五
グリーンエンドマークレー
葬儀社
GREENE & MERKLEY
305 Pender St City Phone 340

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

水パイプ流し取付
又は設計等
下水もろりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスティングス街二三九
ダブリユ　エー　ブラウン
電話シーモア七七〇
W. A. BROWN
239 Hastings St. City

晩市バウエル街三七九
雜貨部　江畑商店
電話シーモア三八九五
同西第六街一六一
食料品部　江畑商店
フェアモント二〇七三

石碑、圍ひ石
等の据附に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター第十六街の角
バターソン、エンド
チャンドラー
（電話四六六三）
Patterson & Chandler

御手輕料理
し　ぬ
うどんそば
其他
仕出し

晩香坡市バウエル街三五〇
（元村上青物店跡）
くつわ
電話シーモア三八二七

▲御手輕料理
並に　ぬし
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二三

鐵灸專門科目
▲傷麻質斯▲脚氣▲腦脊髓▲疝氣▲神經病▲急慢腸胃病▲腎臟病▲呼吸器疾患▲喘息▲痲病▲梅毒▲痔漏▲脫痔▲子宮病▲白帶下▲小便近數等に特効あり
並に眼科▲打目▲刺目▲睫病
晩市バウエル街三四六
廣瀨博

地所賣買、代書、保險業、諸請負、登記
公證手續
ダンレビー街一三九
北川事務所
139 Dunlevy Ave
（電話シー五三八三）

ライセンス第廿四號
新鮮ミルク
東カドバ街三八一（日加銀行裏）
スター牛乳舍
配達人　國久

和洋雜貨食料品一切小賣
大勉强にて御用命に應ずべく候
ダンレビー街一三五
板熊

かまぼこ
糸こんにやく製造販賣
電話ペーピ二一二一
小西商店

晩市メーン街二二八
有門寫眞館
ステブストン市ステーション隣り
同支店

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
◎本店預金
◎本邦送金
◎支店預金
横濱正金銀行
桑港支店

御飯うば並に餅賃搗
祝もち
バウエル街四五一
江州屋
電話ハイランド一五〇九

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋滊船滊車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

營業品目
○鑵詰　○銘茶　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○賣藥
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○書籍　○雜誌　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○綿布　○履物
晩市バウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

和洋雜貨、絹布類　晩香坡市バウエル街四六九
宇治銘茶及茶器
金銀細工、時計修繕
東京星製藥株式會社
賣藥特約店　電話ハインド一五三
中村商店
◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油斜賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
特主　酒井鶴之助
御用の節はハインド四五二

菊正宗
灘御影本嘉納商店
樽詰（正宗）
四斗二升入
貳斗一升入
壹斗入
瓶詰（正宗）
普通瓶四合一勺詰
機械口四合一勺詰
白德利六合詰
同上三合詰
ギヤロン入御好次第
加奈陀一手販賣元
日進合資會社
晩香坡市バウエル街二〇五
（電話シー二三二〇）

南京御料理
並そば
ペンダー街とカロル街角
北京樓
電話シーモア四三六七

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell
NIPPON KINYU SHA
營業時間
土曜日午前九時より午後五時まで
午前九時より午後二時迄
午後六時半より同九時迄
頭取　エー、ヤキボーイ
主任　エー、ブイ、ガーデナー
日本金融株式會社
本社事務所は日本郵便支局事務所と隣近し居れば日本送金等に最も便利なり
銀行事務
當座預金
貸附、手形割引
利子附貯金預金
定期預金

雜貨商
バウエル街三三三
永松商會
電話シー三三六四

●金員貸與
●代辯事務
●歸化証下附請願
●對白人交涉事件
例へば鐵道著くはソーミル
●就働中負傷したる場合其の原因に依りまでの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交涉の依
賴み應ず
電話三八八六
永尾事務所
バウエル街四二

日本製　漁網　漁具
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入商　是永壽吉
電話シー二六八（自宅ノ呼ビ）（郵函一〇五）

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二三五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

バウエル街三九六
日加銀行 二階百十三號室
野尻醫院
電話シーモア三六一八

診察時間
自午前九時　至午後九時

河邊齒科醫院
晩市バウエル街二一六
ライオンホテル一、二號室
（電話シーモア八一三〇）

内外科 耳鼻科 咽喉科
ドクトル 田中榮之丞
晩市バウエル街二六六活動寫眞館三階（電話シーモア六三二四）

内科 小兒科
アレキサンダー街三二〇
長崎醫學專門學校、醫學士 守儀一郎
電話 シーモア七六七二

齒科
サカゴ大學齒科醫學士 谷内兼松
バウエル街二五二、六號室
（電話シーモア六八二）

バウエル街三九一
加奈太勸銀隣二階廿九番室
醫 石原明之助
電話シーモア七一二

内科 省免許産婆
助産の御用は應じ申候
バウエル街三二（二階二號室）
大澤もとゑ
「電話シーモア七三〇五エル」

晩市バウエル街二三一
電話五二四　一五七
地所 寶賣 佐伯事務所
SAIKI & Co.
P. O. Box 1571 Vancouver, B.C

鮮魚並に青物
バウエル街二五三
A. B. FISH CO.
賽會用者は御便利を計り御用聞可仕候

元の 西村捨彌
脊屋吉川
電話シーモア五四四一

古物家具用品一切
新物雜貨
バウエル街一七〇 鎌田商店

室内清潔、室代低廉
メイン街九五八 リ、ー旅館

内務省免許産婆
一般助産の需に應ず
晩香坡市バウエル街五六六
神戸屋商店内電話ハイ三三七
田邊よし子

山上山下の人

大正博覽會の二日目は宛から嵐の跡のやうで守衛や看守等も疲れ切つた顏をして居る朝來空模樣が怪しく八時頃雨となつたが彼岸の中日の事とて人出夥しく博覽會行の札を掲げた電車は何れも滿員滿員の有樣で傘の波が會場目蒐けてひたく押し寄せる此日は祭日とあつて入場料は平日の倍額廿錢で入場者が可成に多く赤帽の列があるが福引陽が人々の慾の皮を突張らせ切符賣場は却々の繁昌九時前日の通りで殆ど整頓して居ない

△館内は尙不整頓　雖然も館内は始めた

●●●

ストーブ
臺所道具
キャムプ品用

晩市バウエル街二三〇
關根金物店
（電話シーモア八四七六）

金物類
ペンキ
グラスト

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジヨン網及び網
サモントワイン
早くれ買ひなさい
晩香坡市ウフータ街一四四
代理人
テイト
電話シーモア五五五

弊社は取扱親切丁寧に且廉價にて御用便仕るべく候
御客横方の御便利を計り防火庫の設備有之候間無料御便用申來中候
業務は日夜の別なく取扱ひ申候
ジョージア街一〇四九
センタエンド**ハナ**葬儀社
（電話シーモア二四二五）
Center and Hanna Ltd.
1049 Georgia St.

葬儀一切
製造元
クロフヲード
エンドスチユアート

大阪商船滊船ビクトリヤ出帆廣告

はまま丸　四月十四日午後
しあとる丸　四月廿八日午後
めきしこ丸　五月十二日午後

晩市にて切符御買求めの方にはビクトリヤ迄の滊船切符無賃差上可申尚左記各店にて弊社切符取次致居候間委細御聞合被下度候
晩市　是永商會
同　安野商會
同　日加用達會社
同　阿部松之進
ビクトリア　永野商會

●時計販賣
●附屬品
●修繕
バウエル街三〇一
河合時計店
河合潔

男女洋服プレス
洗濯物一切
仕上は上等にして迅速なり
アベニユー　ダイウオーク
電話　ハイ一六五〇　工場
シー一〇五六　事務所
晩市キーフアー街七一一
同　バウエル街三六一
中塚幸次
安部照一

シンガーミシン
蓄音機　各種
其他附屬品
バウエル街四六九半
柳澤元仁
エーエルマシック

○日本骨董品雜貨
○諸件代書一切取扱
○疲弱者食養法傳授
晩市ロブソン街一〇一七
淺野錦耕堂

●くすり湯
諸病に特効あり殊にかつけ打身りようまちす胃腹病によし
ステブストン
磯村藥湯
磯村つね

日本歌入目覺時計二弗七十五仙で販賣弊店にあり

石炭販賣
バウエル街三〇〇
電話シーモア二三五八
鹽田運送業
土地賣買、登記手續、金錢貸借、商品仲買、公證手續、委托販賣、通關、代辯、商事取引仲立業
晩市バウエル街二一六七
電話ハイランド一五二〇
臼井事務所

和洋雜貨
日本食料品
並にエッキスプレス
メーン街一一八半
辻商店
電話シーモア四七一四
アール

筑紫旅館
貸ルーム
室内清潔
アレキサンダー街二四二
稅田專次

●●●●
新古金物店
ケッチン　山道具一切
其他古物賣買
御入用の品は電話にて御知らせ下され候はゝ早速持參致し極々安價大勉強を以つて御用命に應じます
バウエル街一三八
三好金物店
吉本、裝手
電話シーモア一五八五

宿屋
室内
清潔

和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三一）

●アイスクリーム
●くだもの
●菓子煙草
バウエル街三五六
大池フルーツ**店**

いさみ
電話シー一五三八

わすし
汁粉
雜煮並**丼物類**
今回日本郵便支局横濱「ぶく亭」跡に開業致し前記たすし、汁粉、雜煮、丼物類等專門に特別大勉强安値に御滿足御引立の上納々仕り候間何卒御引立の上納々御光來の程願上候
晩市バウエル街二七〇
日本郵便支局横

日本行ビクトリア出帆廣告
佐渡丸　四月二十一日午後
横濱丸　五月五日午後
阿波丸　五月十九日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符差上候
上記の滊船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候

日本郵船會社
バンクーバー　ウイクトリア同社代理店
バンクーバー日本人部一手取次
晩香坡宿屋組合
バウエル街二〇五
電話シーモア二三二〇
シアトル出張所
大北鐵道會社

シーピー滊船
ビーシー州沿岸
●ビクトリア行
午前十時、午後二時（毎日）
同十一時四十五分
●シヤートル行
午前十時午後十一時毎日
ユニオンベー　バウエルリバー
毎土曜日午後十一時四十五分
●ナヽイモ、コモクス、ユニオンベイ行
午前九時、（毎水曜、金曜日）
●プリンスルパート、アラスカ行
四月七日　午後十一時
●プリンスルパート、グランビーベイ
午後十一時（毎水曜日）
●ナヽイモ行
午后三時（毎日）日曜を除く
●ガルフ、アイランド方面
午前七時（毎火金曜日）
●ユニオンベー行
午後十一時四十五分毎土曜
運賃其他御質疑は左記へ御問合せ被下度候
西ヘステングス街四三四
シチー旅客代理店
ゼーモーオー

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎
住候間何卒陸續御光來の程奉希上候
晩市バウエル街二三七
電話シーモア五七七四
新北京

いなり
すし
丼に
御めし
バウエル街二四六
林家
電話シーモア三四五五

南京料理
うどん　そば
御手輕
御料理
バウエル街三三三
山科亭
（電話二七七九）

●壽し　●めし
●天ぷら
●御手輕料理
晩香坡バウエル街二三五
五色湯向側
電話一九三一
旭家

地所家屋賣買
金員貸借周旋
登記公証手續
保險業代理
商業受託
稅關手續
晩香坡市バウエル街二四一
水原伊藤事務所
電話シーモア二三七八

男女洋服調進
バウエル街三〇七
青木洋服店
電話シーモア八七三一

太平洋瓶詰會社
日本酒
でんわシーモア三三八
でんわシーモア七八三
日本人部主任
土田嘉次郎

和洋雜貨
化粧品幷に
諸賣藥
バウエル街三四五
土田商店
電話シーモア三三八
郵函　一六六五

粉さんしょ
老海たばろ
酒の粕
晩市バウエル街三六四
清水商店
電話シーモア三五六六

勞働と土地
勞働は神聖なり富と幸福と快樂と滿足とは即ち之より生ず
土地は萬富の母なり商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す
吾人は信ず　譬へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し已れの土地に已れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人も彼れの前には正に低頭すべし
カナダの成功者　健康なる人、勞働を離れざる人、土地を所有する人此の三徳兼有の人の外得べからず
◎土地と勞働を求むる人は來れ！　◎人事諸般の相談役となる！
加奈陀晩香坡市バウエル街三六六（電話シーモア九一四三）
山田事務所
主任山田昌則

燒ふに並ふ生ふ製造卸賣
干うどんうばろうめん卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四　電話ブエヤモント一四〇六
山崎製麵所

Azuma Goshi Kaisha
131 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
群鶴中ノ一鶴
日本酒ノ親玉
ハクツル
一手販賣
晩市ダンレーピー街一三一
東合資會社酒店

晩香坡市メイン街二二〇
電話シーモア八九四八
米滿時計店